

တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးမ့ၢ်အိၣ်လၢဟံၣ်ပူၤန့ၣ် ယကဘၣ်မၤ တၢ်မနုၤလဲၣ် ?

ပူၤလၢနဟံၣ်ပူၤတဂၤမ့ၢ်မၤဘၣ်ဒိန့ၤ မ့တမ့ၢ် နဖိနလံၤ တဖၣ်န့ၣ်, အကၢဒိၣ်လၢနကဘၣ်ယုၤမၤန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤ လီၤ-

1. ကတိၤတၢ်ဒီးပူၤလၢနန့ၣ်အိၣ်တဂၤတၢ်- တံၤ သကိး, ပူၤလၢနယၤ, ဟံၣ်ဖိဖိဖိ,မ့တမ့ၢ် ပူၤ ဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢနဂီၢ်.
2. နမ့ၢ်အိၣ်တကီၢ်ခါလၢတၢ်ဘၣ်ယိၣ် အပူၤန့ၣ်, ကိး 911တက့ၢ်. ပၤ ကီၢ်ကဟဲဆူၣ်ဟံၣ်ဒီးကကဟ့ကယၣ် နဒီးနဖိနလံၤ တဖၣ်လီၤ.
3. နကတိၤအဲကလံးကျိၣ်မ့ၢ်တဘၣ်န့ၣ်, ကိးဒိကလုၣ် ဟံၣ်ပူၤတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးအဂီၢ်ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူၤလီၤကျိၣ်- 1-800-799-7233 တက့ၢ်. နတဘၣ်ဟ့ၣ်အပူၤ ဘၣ်. တဲပူၤဖိၣ်လီၤပျံၤလၢနကတိၤကျိၣ်မနုၤတက့ၢ်. ပူၤကတိၤကျိၣ်ထံတၢ်ကတဲဘၣ်နၤတၢ်လၢနမၤ သ့ဒီး, နယုၤမၤန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤဖဲနအိၣ်ဝုၣ်ပူၤအံၤ သ့ဖဲလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

နတၢ်ဆဲးကျိးဟံၣ်ပူၤတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးအဂီၢ်ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူၤ လီၤကျိၣ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်စုဆူၣ်လီၤ. အလီၢ်တအိၣ်လၢနကဘၣ် တဲဖျါနမံၤဘၣ်. ပူၤဖိၣ်လီၤပျံၤတတဲပူၤနီၤတဂၤဘၣ်ပး နတၢ်ဆဲးကျိးအံၤဘၣ်.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဝုၣ်လၢအု(န့)ထၢ်နဲး (ထံ) ဘၣ်ပးတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢဟံၣ်ပူၤလၢ ပူၤဘၣ်ကီ ဘၣ်ခဲတၢ်အိၣ်ဆိးလီၢ်ကဝီၤပူၤအဝုၣ်န့ၣ်, ဝံသးစူၤဟဲန့ၣ် ကွၢ်ဖဲ -

- www.endabuse.org
- www.atask.org
- www.apiahf.org/apidvinstitute
- www.tapestri.org
- www.mosaicservices.org
- www.hotpeachpages.net



ဝဲး(ဘ်)တၢ်လီၢ်လၢအဖီခိၣ်တဖၣ်အံၤအိၣ်ယုၣ်အါထီၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးတၢ် ဝုၣ်တၢ်ကျိၣ်တဖၣ်လၢကျိၣ်အါကလုၣ်လၢပူၤ ဘၣ်ကီဘၣ်ခဲတဖၣ်ကတိၤ ဝဲန့ၣ်လီၤ.

လံၣ်နီၤလီၤအံၤဘၣ်တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်အိၤခိၣ်ကျိၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤလၢ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ဒီးပူၤဝုၣ်ဝီဝဲကျိၣ်အဝဲဒးဘၣ်ပးတၢ်ပဝံလီၤ က့ၤလီၢ်အိၣ်လီၢ်ဆိးလၢပူၤဘၣ်ကီဘၣ်ခဲအဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဆဲးကျိးအဂီၢ် -
riht@uscrdc.org
U.S. Committee for Refugees and Immigrants
 1717 Massachusetts Ave., NW
 Suite 200
 Washington, DC 20036
 ထဲလံဖိ - 202 • 347 • 3507
 ဖဲး (ကိၣ်) - 202 • 347 • 7177
www.refugees.org



**တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢ ဟံၣ်ပူၤပူၤလၢ
 Violence in the Home (Karen)**



www.refugees.org
 Protecting Refugees, Serving Immigrants,
 Upholding Freedom since 1911

တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢဟံၣ်ဃီပူၤ မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ် ?

တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢဟံၣ်ဃီပူၤန့ၣ် အါဘျီတၢ်ကိးအိၤလၢတၢ်မၤတရီၤတပါလီၤ. တၢ်မၤတရီၤတပါမၤအသးဖဲ ပှၤတဂၤမၤတၢ်တမံၤမံၤလၢကမၤဆါမ့ၢ်တမ့ၢ်မၤပျံၤမၤဖးပှၤအဂၤတဂၤတဘျီဝံၤတဘျီန့ၣ်လီၤ.တၢ်မၤဆါပှၤတဂၤအနီၢ်ခိၣ်,မၤဘၣ်ဒိပှၤအသး, မ့ၢ်တမ့ၢ် မၤပှၤမၤတၢ်တဖၣ်လၢ ပှၤတသးအိၣ်မၤ, လၢပှၤထံၣ်လၢအမ့ၢ်တၢ်လၢအတကြးတဘၣ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မၤတရီၤတပါလီၤ. တၢ်ကျဲးစးမၤတုၤလၢပှၤတဂၤထံၣ်လီၤအသးလၢအတပှၤတဆါမ့ၢ်တမ့ၢ်အတအိၣ်ဒီးဂံၢ်ဘိမ့ၢ်တမ့ၢ်စံၣ်ညီၣ်တဲၣ်တၢ်လၢအတၢ်အိၣ်မ့ၢ်ဒၣ်ဝဲအဂီၢ်တသ့ဘၣ်စ့ၢ်ကိးန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မၤတရီၤတပါလီၤ.

မတၤတဖၣ်ဘၣ်တၢ်မၤတရီၤတပါအိၤသ့ဝဲလဲၣ် ?

ပှၤတဂၤလၢလၢ - ပှၤနီၢ်ဒိၣ်တဖၣ်, ဖိဒိဖိသ့ၣ်တဖၣ်ဒီးပှၤမ့ၢ် တုၣ်ပှၤတီၤတဖၣ်ဘၣ်တၢ်မၤတရီၤတပါအိၤသ့ဝဲလဲၣ်. ဖဲတၢ်မၤတရီၤမၤအသးလၢဟံၣ်ဒုၣ်တဖၣ်အပူၤန့ၣ်, အါဒၣ်တၢ်တက့ၢ်န့ၣ်ပိၣ်မ့ၢ်တဖၣ်, ဖိဒိဖိသ့ၣ်တဖၣ်ဒီးသးပှၤမ့ၢ်တုၣ်ပှၤ တီၤတဖၣ်ဘၣ်တၢ်မၤဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအိၤလီၤ.

ဖိဒိဖိသ့ၣ်တဖၣ်

ဖိဒိဖိသ့ၣ်လၢအထံၣ်ဘၣ်တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢဟံၣ်န့ၣ်အသ့ၣ်အုးသးအုးဒီးပျံၤတၢ်လီၤ. အါတက့ၢ်န့ၣ်န့ၣ်ဝဲသ့ၣ်လၢတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးကဲထီၣ်မ့ၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်အတၢ်ဖဲတၢ်မၤအယိလီၤ. တမ့ၢ်တၢ်အဂ့ၤလၢဖိသ့ၣ်တဖၣ်ကအိၣ်ဘၣ်လၢဟံၣ်ဃီလၢတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးမၤအသးဘၣ်. ဖိသ့ၣ်လၢအထံၣ်ဘၣ်တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးမၤအသးလၢဟံၣ်တဖၣ်န့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲလၢက့ၢ်, စးထီၣ်သူကသံၣ်မူၤဘျိး,အိၣ်သးဒီးဘၣ်တဘၣ်ကကဲထီၣ်ပှၤသူတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလီၤ.

နဘၣ်တၢ်မၤတရီၤတပါန့ၣ်မၤ ?

နဘၣ်တၢ်မၤတရီၤတပါန့ၣ်မၤဖဲပှၤလၢနဟံၣ်ပူၤတဂၤဂၤ -

- ဆီၣ်, ဒဲ မ့ၢ်တမ့ၢ် ထီ န့ၣ်,
- တဲပျံၤန့ၣ်လၢကမၤသံ မ့ၢ်တမ့ၢ် မၤဆါန့ၣ်,
- တဲပျံၤန့ၣ်လၢကဟံးကွဲၣ်နဖိနလံၤတဖၣ်,
- ပၣ်ဒုၣ်ပၣ်ကမၣ်ဒီးမၤမဲၣ်ဆူးန့ၣ်ကိးဆၢကတီၢ်ဒီး,
- တပျဲနထံၣ်လိၣ်သးဒီး နဟံၣ်ဖိဃီဖိ ဒီးနတံၤသကိးတဖၣ်,
- မၤဆူၣ်န့ၣ်လၢကမံၤယုၣ်န့ၣ်ဖဲ နတအဲၣ်ဒီးနသးတအိၣ်,
- တပျဲနမၤတၢ် ဒီးအိၣ်ဒီးနကျိၣ်နစုဒၣ်နဲ,
- တပျဲနမၤလိအဲကလံးကျိၣ် မ့ၢ်တမ့ၢ်တပျဲနနီၤလိသိလုၣ်,
- တဲပျံၤန့ၣ်လၢကဆၢက့ၢ်န့ၣ်ဆူၣ်ထံနကီၢ် ဒီး
- ဟံးကွဲၣ်န တၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤဆူၣ်ထံကီၢ်ပူၤလံၣ်လဲၣ်တဖၣ်.

တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်မၤကမၣ်ထံကီၢ်တၢ်သိၣ်တၢ်သိ

တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢဟံၣ်ဃီပူၤန့ၣ်တၢ် တ ကြးပၣ်ခူသ့ၣ်အိၤဘၣ်. နီၢ်ခိတၢ်မၤ ဆူးမၤဆါမ့ၢ်ဂ့ၤမ့ၢ်ခွါကွၢ်ဂီၤတၢ်မၤတရီၤတပါမ့ၢ်ဂ့ၤ, မ့ၢ်တၢ်မၤကမၣ်အမဲရကၤကီၢ်စၢဖျိၣ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သိလီၤ. ပၤကီၢ်ဒီးကီၢ်ဘျီၣ်တဖၣ်ကဟုကယၢ်ပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢဟံၣ်ဃီပူၤတဖၣ်လီၤ. ဖိသ့ၣ်တဖၣ်, ပိၣ်မ့ၢ်တဖၣ် ဒီးမ့ၢ်တုၣ်ပှၤတီၤတဖၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အိၤတၢ်ကဟုကယၢ်လီၤဆီလီၤ. ပှၤလၢအသူတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢဟံၣ်ပူၤတဂၤန့ၣ်တၢ်ဖိၣ်အိၤသ့ဝဲလဲၣ်.

တမ့ၢ်နတၢ်ကမၣ်ဘၣ်

တၢ်မ့ၢ်မၤတရီၤတပါန့ၣ်န့ၣ် အခီပညီတမ့ၢ်ဝဲ နတမ့ၢ်မၤမ့ၢ်တမ့ၢ် မိၢ်လၢအတဂ့ၤတဂၤဘၣ်. ပှၤလၢအမၤတရီၤတပါန့ၣ်တဂၤအံၤအဲၣ်ဒီးပၤဘၣ်ဝဲနတၢ်အိၣ်မူလီၤ.

နတအိၣ်ဒၣ်ထဲတဂၤဇီၤဘၣ်

ပှၤလၢနဟံၣ်ဖိဃီဖိအကျိၣ်တဂၤဂၤမ့ၢ်မၤတရီၤတပါန့ၣ်န့ၣ်, နကြးသ့ၣ်ညါလၢနတအိၣ်ဒၣ်ထဲတဂၤဇီၤဘၣ်. ကိးနံၣ်ဒဲးအမဲရကၤကီၢ်စၢဖျိၣ်အပူၤ ပိၣ်မ့ၢ်အဂၤခံကကွဲၣ်ဘျဲၣ်ဘၣ်တၢ်မၤတရီၤတပါအိၤလၢအဂၤ, လၢအသကိးပိၣ်ခွါလီၤ.

နမ့ၢ်သ့ၣ်ညါပှၤတဂၤဂၤလၢအဘၣ်တၢ်မၤတရီၤတပါအိၤန့ၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါအိၤလၢဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤသ့ဝဲလီၤ -

- 911 ဝုၢ်ဂီၢ်အူတၢ်မၤစၢၤ - ပၤကီၢ်ဒီးဝုၢ်ဂီၢ်အူကတီၢ်ပှၤဆၢပှၤဘၣ်ဆူးဘၣ်ဆါ.
- ဟံၣ်ဃီပူၤတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးအဂီၢ်တၢ်အိၣ်ကဒုလီၢ် - တၢ်အိၣ်ဆိးလီၢ်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢဒီး အိၣ်ဆိးကလီဘၣ် လၢပိၣ်မ့ၢ်တဖၣ်ဒီးအဖိအလံၤတဖၣ်အဂီၢ်.
- တၢ်ကလုၢ်လၢတၢ်ကဟုကယၢ်တစိၢ်တလီၢ်အဂီၢ် - ကီၢ်ဘျီၣ်စံၣ်ညီၣ်ကီၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကလုၢ်သ့လၢပှၤလၢအသူတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးတဂၤကဘၣ်ဟးထီၣ်လၢဟံၣ်ဒီးအိၣ်စီၤစ့ၤဒီးအမါဒီးအဖိအလံၤတဖၣ်.
- သဲးစးဝုၢ်ဝီတၢ်မၤစၢၤ - ပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်တဖၣ်မ့ၢ်ပှၤလၢအတၢ်ဟဲန့ၣ်စ့ၤန့ၣ်, ဒီးန့ၢ်ကလီဘၣ်ပီၢ်ရီၤတဂၤလၢကမၤစၢၤအဝဲသ့ၣ်လၢသဲးစးဝုၢ်ဝီ ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ကလုၢ်လၢတၢ်ကဟုကယၢ်အဂီၢ်, တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢကပၤယၢ်ဘၣ်တၢ်, တၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်ကွၢ်ထွဲဖိတဖၣ်အဂီၢ်, မ့ၢ်တမ့ၢ် တၢ်မၤလံၣ်လီၤဖျိၣ်အဂီၢ်.